

ԱԶԳԱՅԻՆ . ԳՐԱԿԱՆ . ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

« Արշալոյս սին վերաբերեալ բոլոր խնդիրներու համար , դիմե՛ք »

ADMINISTRATION

De la Société de la Presse Arménienne

Poste Restante Le Caire

ԳՈՍՏԱՆԻ ՔԱՃԱՆՈՂՈՒԳՐՈՒԹԵԱՆ

ՇԻՆԳՈՍՍ ԵՒ ԱՐՏԱՍՏՄԱՆ

Ցարական 50 Եր. ողջ 15 Եր.

Վեցամսայ 25 Եր. 8

Բաժանորդագրութիւնը կանխիկ է . մասնաւոր հաւանայնութեանը կը հրատարակուի ծանուցումները

Ձի հրատարակուած ձեռագիրները եւ չեն տրուիր .

ԱՆԿԱՆ ԶԱՅԱԿԱՆ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹԻՒՆԸ , Համար 28 Հրամանագրով .
ԿԸ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ ԶՈՒՆԵՐԱԲԻ ԵՒ ՇԱԲԱԹ ՕՐԵՐԸ

ՍՈՒԹ ԶՈՐԻԶՈՆԸ

Արդէն երեք տարիներ սահման գեղեցիկ գրուածներու այն օրերէն ի վեր, երբ ստորակ համակերպութեան խաւար մտքերուն վրայ ծագող աղատութեան արշալոյսը սրբեց (Թուրքիոյ ճակտէն անարգանքի այն աղտը որ ներկայ լուսոյ դարի ողին կը նետէ անգայ թըմ. րութեան ոճերով մարդկային ինքնագիտակցութիւնը, բանական արժանապատուութիւնը պղծողներուն Միութեան և Յառաջդիմութեան Գոմիթիէն մտարկուած իր մէջ զարթոյց գիտակցութեան յառաջապահը եղաւ կրեւ արշալոյսի աւետարտը, և կեանքի պահանջը իր կուրծքին տակ փոխորդող ժողովուրդը, ազատ շունչի ծարաւէն հիւսած ժողովուրդը, իր երախտագիտութեան դափնիներուն պսակը շալկեց անոր ճակտին . Գոմիթիէն իբրև պատասխան վրան առաւ Անոր երկնակութեան ամբողջ հողը, ժողովուրդը գրաւ անոր առջև իր աննախնայ վարձատրութիւնը՝ իր վստահութիւնը .

Եւ ժամանակի անիւր շարունակեց պտուտիկը իր վրայ . անոր իւրաքանչիւր դէպ առաջ շարժող աստիճանը սակայն բան մը փրցուց ու դէպի ետ նետեց այդ հսկայ վստահութեան . Տիրող տարրի, Թուրքիան թուրքերու իսկ քաղաքականութեան խայտառակ մտայնութիւնը մարտիապատ հորիզոն մը ուրուագծեց Օսմանեան երկրներէն վրայ, և ցաւոտ վերքերու շղթան եկաւ սահել սե ու կարմիր օղակներով, Մարտ 31, Ատանա, Արաբիա, Ալյաւանիա, Հորան, Մակեդոնիա . բռնաբարում, կողոպուտ, քրդական աղէտը այդ յաւիտենական Դամոկլեան Սուր հայ ազգին գլխին եւայն եւայն ներսէն, Գերմանապաշտ քաղաքակրթութիւն և վերջապէս Տրիպոլիան հարուած գրեց .

Երեք տարուան շրջանի մէջ Օսմանեան իրականութեան ցուցադրած այս շարժանկարը պարզ ցուցադրեց եղաւ ղեկավար գոմիթիէն վարչական պակարութեան, և ժողովուրդին ծիրումի հասած վստահութեան հետ սկսաւ ծիրով նաև տիրող կուսակցութիւնն իր զանազան կողմերէն, բողոք և քննադատութիւն հետզհետ ստացան մեծ ծաւալ և վերջապէս եկաւ վարչականը որ կողմակերպուած ընդգիտութիւն մը ինքնին ցնցուեցաւ . սուր իբր հակամարտ ոյժ .

Աղատութիւն և Համաձայնութիւն կուսակցութիւնը օրուան իրականութիւնն է, Կայսերական գնահատութիւն և Կառավարական վաւերացումն են իրար կողմէն . Ազգերու համերաշխութիւնն է նորէն երգուած երգը . բնականաբար և անզամակցութիւնն ալ ճոխ է ամէն

ազգի Օսմանցիներով, հայեր ալ պակաս չեն իբրև համերաշխութեան զգացումի մարմնաւորումը .

Կողիկ խօսքերով ձեռուած գեղեցիկ առաջադրութիւններ, գրի առնուած շողողուն նպատակներ չեն եղեր սակայն որ միշտ բաւարարութիւն են տուեր պահանջներուն՝ բուժեր են շարաւայց վերքեր .

Աղատութիւն և Համաձայնութիւն կուսակցութիւնը իր ծրագրով հրապարակ իշած կը հռչակէ զինքը սրբագրելու եկած Միութեան և Յառաջդիմութեան կուսակցութեան օգտուէտ քաղաքակրթութեան մը սրբալու ըմբռնումը . մենք ուրախութեան ողորդէ տարբեր պատասխան մը չենք ունենար իրենց երևումին եթէ երբէք այդ իրենց ծրագրերնոր բան մը ըսեր մեզի, նոր դրական բան մը, բայց դժբաղդաբար տարտամ բացարձակութիւններով անորոշութիւններով հարուստ այդ ծրագրերը բռնադատուած ազատամբ տութիւն մը կը մատնէ մեզի, եթէ երբէք յստակ տեսնուի աչքերով է որ պիտի ուզինք նայլ անոր վրայ . Իսկ եթէ լաւատես ըլլալու տրամադրութիւնով ընդունինք պահ մը թէ լուսերն ու բացարձակութիւնները չեն որ արդիւնքը կ'երաշխաւորեն, այլ մաքուր նպատակը, հայա ո՛ր դէմքը այն իրերակրծ պէսպիսութիւնները որոնք զիպուած ծր միայն բերեր է քով քովի այդ նպատակին շուրջ, ճանչցուած ազատամբ տարբեր, Վլայքիայից ներս և իսաւարի ծնունդներու առնթեր ինչպէս կը մատնանչն Պոլսական թեթեւեթ շատեր . Արդ ե՞՞ք միևնոյն մաքուր ձգտումը ղէպի բարին համախմբեց իրերակրծ գաղափարներու այս երկնաբանութիւնը, պէտք է տարակուսիլ այդ մասին . աննական տարբեր ձգտումներ, կիրքերու ծուր թեթեւութիւն բացակայ չեն երեւիր այս նոր հոսանքին մէջ . Այս թիվի ոյժ մը՝ չի հաւատալու պատճառ մը չունինք, կունենայ լաւ յատկութիւն՝ երբ ինքիբը վրցնելու վրայ է, կրնայ ըլլալ կարող ոյժ մը ղեկեկեւ տալու մէջ թիւրք գոմիթիէն քայլերը, բայց անկէ անդին երբ կարգը կուրգայ բուն գործին, չինեւու գործին, այդտեղ մենք կը մնանք հաւատալու անտրամադիր .

Արշալոյս ալ ցաւալի ըլլայ ենթադրելը, բայց հաւանական երևոյթ մը Թուրքիոյ մտաւոր ազգային համար մութ գոյններով է որ կը նկատուի մեր աչքերուն առջև, մենք երկեւր ունինք տիրող կուսակցութեան շահած փուէթիթը ձեռքէ չի փախցնելու, և նորերուն գէպի վեր բուն ձգտումներուն միջև սաստիկ բաղխումի մը, որուն ստանալու կրնան երկալ հայրենիքին շահերն ու խաղաղ, անվրդով աշխատանքի կարտ արդէն բաւականէն աւելի հարուածուած թշուառ ժողովուրդը .

Բան մը միայն կրնայ մեզ յուստու ըլլալ այս երևոյթներուն մէջ, ոյգ կըսուած գործունէութեան, գիտակից, լուրջ պայքարի որդեգրումն է ներկայի հակընդդէմ հոսանքներուն մէջ, բայց ինքիբ է թէ մը ընդամով կարելի է ակնկալու ըլլալ այդ տեսակի լուրջ ձգտումի մը որ մեզ խնայէ մութ տեսնելէ հորիզոնը .

Պ . Պ .

ՅԵՐԱՍԵՐԻԱԿԱՆ

ՊԱՏՐՈՒՄՔԱՅԻՆ ԶԱՅՈՑ
—
Գիւտեմ Ազգային Կեդրոնական
Վարչութեան
ԽԱՌՆ ԺՈՂՈՎՈՑ
Համար 333/120

Կ . Պոլիս 10 Հոկտ . 1911
Խմբագրութիւն
Արշալոյս Լրագրի
Գրասիւն

Ինչ չէր դադարած զրկումներու և չքաւորութեան մատնուած մեր գաւառաւանակ ազգայնոց զաղթումն ի Պոլիս, որ թշուառութենէ հալածական՝ կուրգային սպրուստի միջոց ինքիբը, և անհաւաստի գեղատի պակարութեան կարուան մ'ալ սկսաւ երկել շատ սրտախոյզ պարագաներու մէջ . Իպրոզական պատանիներ՝ սրբ ու անտէր, բաժնուած իրենց սպալի բոնէն, գրեթէ անօթի, ցնչոտիներ հագած, հեթոտան մղաներով ճամբար քալելով և գիւմարաւ ամէն տեսակ նեղութեանց և վտանգներու, սկսան գիւտի Պոլիս և ուսում ինքիբը, յանձն առնելով սակաւագետ ու շարքայ կեանք մը, որու մէջ ծնած ու տառապած են արվէն, Ազգ. Կեդր. Վարչութիւնը մէկ կողմէ կը փութար կարտերով օգնութեան հասնել, միւս կողմէ՝ չկարենալով նաև անխնամ լքանել այս որբ ուսանողներն, նպատի գումար մը յատկացուց անոնց, և հարերի չափ պատանիներ զետեղուեցան զանազան գաղտնիքներու մէջ, սակայն նիւթակ կարտերով օգնութեան չեն բաւեր այլևս շարունակելու վճարումը նոյն նպատի գումարին, որ տարեկան 2000 Օսմ . լիւրայի կը յանձնէր, և միւս կողմէ՝ ներքին գաւառներէ հասած են նոր ի նորոյ ուրիշ խումբ մը պատանիներ, միևնոյն վիճակին մէջ, և իրենց տարագիր եղբար նման՝ պաղատագիր լրջ կը ինքիբն, ուսման տենչով օգեւորուած, որու վրայ դրած են իրենց փրկութեան բոլանդակ յոյսըն .

Ազգ. Կեդրոնական Վարչութիւնը այս պարագայից առլև՝ հարկ դատեց գաւառացի կարտ և յուսակց ուսանողները ազգին պաշտպանութեան ներքև առնուլ, և կազմակերպելով այս պաշտպանութեան

գործն, Յանձնաժողով մը կազմեց և պաշտօն յանձնեց անոր՝ հովանաւորել ուսանողները, իրենց ընդունակութեան համաձայն յարմար գաղտնիք զետեղել, հալ անոնց պէտքերը, հսկել անոնց բարոյական, կրթական և առողջական վիճակները, և միանգամայն յետ այսորիկ գաւառներէն ընտրանք բերել տալ՝ ուսման ընդունակ պատանիներ և ազգին ձեռնտուութեան շնորհիւ՝ պէտք եղած ուսումն մըն ու արհեստներն սովորեցնել տալ անոնց և փրագարծել իրենց ծրնրագալարը . Բայց այս ամէն անշուշտ այն առեւ միայն կրնան ի գլուխ ելնել յաղթութեամբ ու արդիւնաւորապէս, երբ ազգն իր այս որբ գաւառացի վրայ դարձնէ իր կարեկիր ակնարկն և կարկառէ անոնց իր օգնութեան հետքն, որով բազմիցս սրբած է անոնց արցունքն . Ազգային Վարչութեան խառն ժողովոյ որոշմամբ, և արդիւնքը սահմանուած նոյն այդ նպատակին հետեւաբար, յանուն այդ ուսումնաւորներն և անտիրական հայ պատանեաց՝ և յօգուտ գաւառաւանակ ազգայնոց կրթական զարգացման հըրաւէր կ'ուզենք մեր բոլոր աշընուսակներու մարմնոց՝ որ ուրեք որ կը գտնուին, որպէսզի հաճին, ինչպէս սովոր են, առատաձեռնել իրենց օրտարուի նուէրը մասնակցելով այս հանդիսակցութեան, հրաւեր կ'ուզենք մեր բոլոր աշընուսակներու մարմնոց, որ սիրայտար յանձն առնեն իրենց շանագրութեան բաժինը բերել այս օգնաշատ նպատակին իրագործման համար, ինչպէս նմանօրինակ պարագաներու մէջ՝ ընծայած են զայն և կարեւոր կարագրել . հանգանակութիւնն յարեւան ամեւու և շնորհուած նըուէրները գանձելով՝ որբան հնար է փութով՝ յուղարկելու համար ի Պատրիարքարան, նուիրատուներու ցանկին հետ .

Ազգային Կեդր. Վարչութիւնը վստահ է որ այս հրաւեր արձագանք պիտի գտնէ ազգին զարգացման փափաքող բոլոր բարեսէր հոգիներու մէջ, և անոնց օգնութեամբ ոչ միայն գաւառացի մեր որբ տղաներն պիտի խլուին թըրուաւորութեան ճիւղէն, որու մատնուած են նոյն իսկ իրենց մանուկութեան որբանէն, այլ և ուսումնաւորութեան որբանէն՝ օգտակար պիտի հանդիսանան երկրին ու Ազգին . երբ գաւառն իրենց ծննդավայրն և այսպէս ազգին զոհողութիւնը պիտի փոխարինուին կրկնակի արգիւնքներով .

Կր կանխմ'ը մեր սրտագին շնորհակալութիւնն հաղորդել նուիրատու մերազնեից և ողջ լինել Ձեզ մաղթեմք ի Տեառնէ .

Պատրիարքական Տեղապահ ՎԱՅՐԱՄ ԵՊՍ . ՄԱՆԿՈՒՆԻ

ԸՆԴՎՁՈՒՍ

Եր երբեմն, որ մարդիկ թիւր իր վրայ հասած ամէն զորագութիւն կը վերադարձնէ ճակատագրին, և զայն կը ձգէր նախաինամութեան և կատուոյ վրան կամ թէ կը բեռնէր Արամի և Եւայի մեղքերուն վրայ .

Եր երբեմն, որ կրօնքի պաշտօնաւորները, մարդիկ կը միթաւալին երկնային երջանկութեան մը, հնարեքնով վայելքի մը . հոսպատկերով գինովցելով զայն և թմրեցնելով ու մարդով անոր մէջ ունէ զգացում և այս յօգուտ իրենց և յօգուտ ժողովուրդին արեւը ծծող հարուստ գաւառագրին կամ թէ զայն ստրկանող և գրատի վերածող իշխաններուն՝ մեծերուն՝ առանձնաշնորհուած գաւառագրին . Անոնք կըսէին որպէս կրօնական վարդապետութեան մի պատգամ թէ՛ միայն է աշխարհային ամէն մի վայելք, թէ՛ թող ձեզ լինի երկնային թագաւորութիւնը ու երջանկութիւնը . բայց անցաւ այդ երանկի օրերը այլևս, և մարդիկ իրենց հեռագրէն զարգացած զորք տուաւ իր մէջէն անկեղծ, անկախ ու ընձող խելքեր, տաղանքներ, որոնք՝ իրենց նայուածքը դարձուցին զէպի գիտութիւնը . միայն զէպի գիտութիւնը, որը՝ մարդկային հասարակութեան ամբողջ պատմական կեանքին ուսումնասիրութեամբ մեզ պատասխանեց մի այլ կերպ, բոլորովին տարբեր միջոց անոր օրը կարծած և զոյգացուած գաղափարէն . Եւ այսօր մենք կը տեսնենք որ այդ մարդիկ որոնք՝ գիտցան զգալ ու մտածել, գիտեցին գիտեց շրջապատող կեանքը և տանուեցան հետեւեւ հարցերով թէ՛ ինչու՞ համար է որ գոյութիւն ունեցած են Աղատութիւնը ու արդիւնքիւրը, հարստութիւնն ու աղքատութիւնը, սիրոյն ու սիրտուրը . ինչու՞ համար կարգ մը մարդիկ կը լողան փութաւորութեան և ճիւղութեան մէջ Միւղղեց անդին միջինուոր անհատները ըստիպուած են մնալու աղքատութեան և թշուառութեան մէջ . ինչպէս կարելի է վերջ ալ անոր, ու մարդիկ թիւր զընել նմարի մը մէջ ուր անոնք ունենան . յին հաւատար ղեմարքեր են համարեալ խատուութիւն, ու անոնց իւրաքանչիւրը ունենար պարտապանութեան և իրաւունքի կտտարալ գիտակցութիւնը հանդէպ իրարու .

Ատոնք բժիշկն էին մարդկային բարոյական հիւանդութեան, որբ ընկնելով ամէն մի բան իրենց մասը ուղղակի վերքին վրայ գնելով գտան անոր գաղտնիքը, և իբր կարգակցութիւն իրենց խորհրդատուութեան, զիպաղի մը տակին մարդոց և պատուիրեցին զործածել զայն, որպէս ատեն որ պէտքը կունենան անոր . մինչև որ՝ վերջնականապէս կը հասնին իրենց նպատակը կէտին . Եւ այդ զիպաղիքը ուրիշ բան չէր բաց եթէ անոր մէջ գրուած կար կրեք վանկերէ զաղացած սի բառ ընդլղում ու Ամէն ցաւոց համար աննաբու իչ և միակ դեղն է բոլոր այն նա է որ մեր աչքին լոյս, մեր սպար մարմին կազդուում պիտի ապ և մեր հոգեւոր փրկութիւն պարգևէ . որովհետեւ անորմով է որ պիտի սրբուին շատ մը արցունքներ և ամբողջ մարդկութիւնը երախտապարտ է անոր . այսինքն ընդլղումն .

Ինչ վսեմ բառ թէ՛ և լոյ բառ մ'է նա, բայց անորմով զբաղած են շատեր ու խորը գրքեր լեցուցած, շատ նեղութեաններու գիւմա-

ԻՐԱՆԻԱՐԱՆ

Ուրախութեամբ կը տեղեկանանք թէ՛ թերթիս Ազգ. քաղաքի աշխատակիցը Պ. Տերան Յովհաննէս...

ԱՂՔԱՏԱԻՆԱՄ

Ազգատաննամ Ընկերութեան Գործադիր Ժողովը նամակաւ մը կը ծանուցանէ մեզ թէ՛ յառաջիկայ կիրակիէն՝ 10 Դեկտ. - սկսեալ, Ազգատաննամի վիճակահանութեան շարժական քիւրսիները տեղի պիտի ունենան Օրէրայի հրապարակը...

ՍՏԱՅԱՆՔ

Գեր. Տ. Տրդատ Եպիսկոպոս Պալեանի Հայ Առաքելներ և Ժողովրդական Հայ Երգիչներ անուն գրքոյիկին Առաջին մասը, որ 286 էջերէ կը բաղկանայ և բաւական ընդարձակ ծանօթութիւններ կը պարունակէ Հայ Առաքելներու վրայ և անոնց Երգերէն ու Տաղերէն շատ մը հատուածներ ամփոփուած են: Գրքին գինն է 2 ու կէս ֆրանկ:

Ստացանք նաև կիսօր տարեցոյցը, որ հեղինակին՝ Գրիգոր Թորոսեանի պատիւ բերող սրբանունութիւններով ինչ մէկ ծայրէն մինչև 5 Գինն է 5 Գահեկան, և կը գտնուի Գաֆէ - Շիշա Տիրար Սուրբն Զաքարիայի քով:

ՏԻՂԱԿԱՆ

Ն. Բ. ԽՏԻՎԸ Ամսոյս 22 ին Ն. Բ. Խտիվը Ապախին պալատն մէջ ընդունուածութիւններ պիտի կատարէ Հեճիրի տարւոյն առաջին օրուն առթիւ:

ՐԷՆՈՒՅ ՓԱՇՏԱ

Օսմանեան բարձր Պատուիրակ փաշան, որ Մէտինէէն կողմէ, իր գտնուած նաւուն մէջ գօլթրայի երկու գէպակներ պատահած ըլլալուն համար, սովորական զարանթիւնան պատելէ յետոյ միայն Գահիրէ պիտի հասնի:

ՅՕՇԱՏՈՒԱՄ ԿԻՆԸ

Գահիրէէն երկաթուղով Պէն. հա զրկուած զիսկատար սնունդին

չուրջ, ուր կտորներու բաժնուած կնոյ մը գիտմամբը պարփակուած էին, կատարուած հետազոտութիւնները ապացուցանան յետոյ, հիմայ կառավարութիւնը իր ձեռքը գրած ըլլալ կը թուի ոճրագործին վրայ, որ կը կարծուի թէ Սուտան կը գտնուի այս պահուստ:

Ինչպէս տեղական թերթերը կը գրեն, Եգիպտական կառավարութիւնը գիտում ըրած է Սուտանի կառավարութեան, որպէսզի ներ-սպայ էլ-Խարթումի արտաքին աշխարհէն, որովհետև այս վերջինը իբր հեղինակ կամրաստանութի կտորներու վերածուած և սքանաւոր մէջ գրուած կնոյ ոճրոյն: Երկու կառավարութիւնները բանակցութեան մէջ են ոճրագործը յանձնելու խնդրոյն համար:

ԻՊԻԿ

Շուպրաի ոստիկանութիւնը 25 տարեկան տեղացի կնոյ մը զիսկը գտած է Նեղոսի մէջ, որուն խնկութիւնը տակաւին ճշգրտած չէ, ոճիրի կամ արկածի զոհ եղած ըլլալը հաստատուելու համար:

ՄԱՂՄԵԼԸ

Նուիրական Գորգը Մէքքէէն մեկնած է գէպի ճիւղով և ամսոյս 13 ին թուի մարտնոցը հասնելով օրինական քարանթիւնան լրացնելէ յետոյ Եգիպտոս պիտի մտնէ:

ԱՆՉԳԱՆՈՒ ՄՈՂ

Սալիսի մը Գահիրէ գալով ժամանցի համար հանրատուն մը կերթայ, և հաջիւ իմ սիրողի մը հետ բանակցութեան կը մտնէ, ինչպէս առանց իր խօսքերը աւարտելու յանկարծամահ ըլլալով, անշուշտ անդիի աշխարհին մէջ շարունակելու համար իր սկսած սիրաբանութիւնները:

ՄԱՏՄԱՅԵԼ ՄԸ

Քսան երկու տարեկան գեղուն հի մը, որուն յոյն ըլլալը իր անունէն կարելի է ճանչնալ, Հեքէն է, ճանձրացած իր կեանքէն, և ընդհանրապէս ճանձրոյթներն ալ սիրային յարաբերութիւններէ կը ձրենին, անձնասպան ըլլալ ուզած է laudanumի (սովորական օրմար) բաղադրութիւն առնելով:

ՏԻՆԵՆԵՐԻՆ ԵՐ ԳՐԱԳԻՆԵՐԸ՝ ՕՐԻՈՐԳ ԷԼԷՆԱՅԻՆ ՆԵՐԿԱՅՈՒԹԵՆԷՆ

Գրկուել շուքելով, ազգու միջոցներ ձեռք առած և ազատուած են զինքը մահու վերահաս վտանգներէն: Սոյ կարգադրութիւնը հայրենի գրուածներու պատճառով է զատուած, և Հոկտ 1էն նոր տարեշրջան սկսաւ, թերթին տարեկան բաժնեգրիներ վրայ ՏԱՍԸ զրի յաւելում մը միայն ըրած 50 թիւի փոխարէն, որուն մէջ պէտք է հասկնալ մինչև Դեկտեմբերի վերջը եղած վճարումներուն պակասուել թիւերը:

ՀԱՍՎԱՐԱՂ

(ՀԱՅ ԽՅՐԻՍՏԻՆ)

ՍՆԵՍԻ ԲՈՅՍՏՐՈՒԹԻՒՆԸ ՔԱՂԱՔԱՆՑԻԱՆ ԱՄՈՒՍՆՈՒԹԵԱՆ ՄԱՍԻՆ Վերջի տեղի է ունեցել Սուտանի բացառութիւնը այն մասին, թէ որսահայտարար արտասահմանու օտարերկրացու հետ քաղաքացիական ատուտութեամբ կապուող յետոյ զրկուած է արքեօք ուստահայտարարութիւնը, կառավարիչը սենսար գտել է, որ ամէն մի որսահայտարար ամուսնանալիս պարտաւոր է եկեղեցական ձեռով պսակել, իսկ պատկի քաղաքացիական ձեռք Ռուսիան զոյնութիւն ունեցող օրէնքներով չի ճանաչուում, և թէև այդ կողմից բացառութիւն է սահմանուած միմայն հընածէնները համար, բայց պարզ է, որ այդ բացառութիւնը չի կարող վերաբերել ևս օրէնքներին: Այն հանգամանքը, որ ուստահայտարար պարտաւոր է ամուսնանալ եկեղեցական ձեռով, չի կորցնում իր նշանակութիւնն ու զօրութիւնը իբր ուստահայտարար ամուսնանում է արտասահմանում, Ռուսահայտարար այն ամուսնութիւնը, որ կատարուած է արտասահմանում ոչ եկեղեցական ձեռով Ռուսիայում ճանաչուած է անվաւեր ևս արքային, թէև այդ ամուսնութիւնը համապատասխան էլ այն պետութեան օրէնքներին, ուր կատարուել է:

(Սուրհանդակ)

ՆԱՄԱԿԱՏՈՒՓ

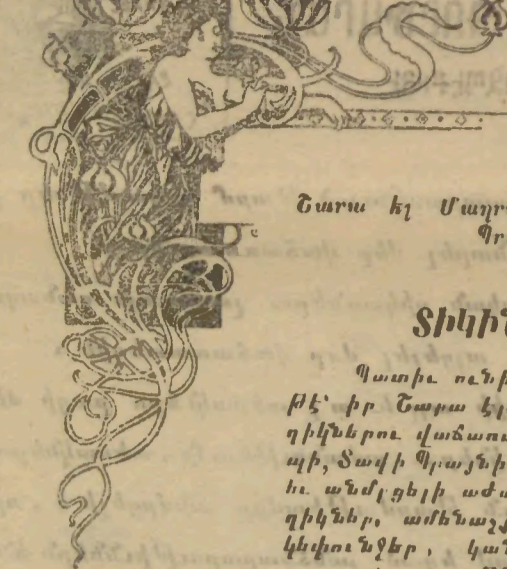
Գահիրէ Տ. Գ. - Շատ պարզ հայր մը, որուն մէջ կը սխալէր սակայն Արքեօք կանխամտածութիւն փնտռելուէ այդ սխալին մէջ: Արշալոյս Շարթաթթի ինչպէս զամբաստանութիւնը 50 թիւի համար 40 դահեկան ուղի կը վերադարձնէ: Ասկէ յառաջ գանձուածներէն ըստ այնմ առնուած է զըրամը:

Երբ Հայկական Մամուլը Ընկերութիւնը կազմուեցաւ, և Հոկտ 1էն նոր տարեշրջան սկսաւ, թերթին տարեկան բաժնեգրիներ վրայ ՏԱՍԸ զրի յաւելում մը միայն ըրած 50 թիւի փոխարէն, որուն մէջ պէտք է հասկնալ մինչև Դեկտեմբերի վերջը եղած վճարումներուն պակասուել թիւերը:

Սոյ կարգադրութիւնը հայրենի գրուածներու պատճառով է զատուած, և Հոկտ 1էն նոր տարեշրջան սկսաւ, թերթին տարեկան բաժնեգրիներ վրայ ՏԱՍԸ զրի յաւելում մը միայն ըրած 50 թիւի փոխարէն, որուն մէջ պէտք է հասկնալ մինչև Դեկտեմբերի վերջը եղած վճարումներուն պակասուել թիւերը:

Այսպիսի պարզ հայր մը չի հասկնալիք ընդուն համար, մարդ գիտումները ընկեցած ըլլալու է: Արք. միանգամ ընդ միշտ ըսենք թէ՛ Արշալոյս ի տասներկուերորդ նոր Տարին կսկսի 1911 Հոկտեմբեր 1 ին, իբրև կիսաշա...

ՍԼԵՕՌԻՍՏ ԻՆՆԻՎԵՐՍԻՏԵԼ



Մեծ վաստակուած արուեստական ծաղիկներու, ծաղիկիկողմերու եւ փունջերու:

Շարա կը Մադրասի, Գոթիկանայ օրէնքներէ, Տալիզ Գրայի կախիկ վաստակուած սեղ:

ՏԻՆԻՆ ԼՈՒՍԻ Պ. ԶՈՒՔՈՅ

Պատիւ ունի ծանուցանել արգոյ հայ հասարակութեան թէ՛ իր Շարա էլ-Միսիկի իր և Շարա Ազգային-Արքեօքի ծաղիկներու վաստակուածները փոխադրելով Շարա էլ Մադրասի, Տալիզ Գրայի նախկին վաստակուած մէջ կեդրոնացուցած է և անմիջեմի ամուսնացող կողմից կը վաճառէ արուեստական ծաղիկներ, ամենաշքեղ կողմից, հարսանեկան զեղարկէն ծաղիկներ, կանանց զիսկարներու յատուկ վերջակներ և յուզարկաբանութեանց ծաղիկեղանակներ:

Թարմ ու բնական ծաղիկները այ կը պատրաստուին այն վաճառատան մէջ, Միսիկի օտարազգիներու, որովհետև Fleuriste Universelle վաճառատունը միակն է որ այդ ամեն մեծ ու պարզ վաճառողներուն կը հայթայթէ արուեստական ամեն տեսակի և գոյնի ծաղիկները:

Արիկայ ամենատաղ իրողութիւն մը ըլլալով, գիւրին է հաշուել որ այս վերջինները բուն գինէն աւելի շահով մըն է որ պիտի վաճառեն իրենց գիտողներուն: միջոցառող կը Fleuriste Universelle վաճառատունը գիտելով տարակոյս չկայ թէ՛ անոնց շահուն ալ ձեռք բաւկը պիտի մնայ:

բաժնակները և բաժանորդները այդ թուականէն է որ պիտի վճարեն իրենց տարեկանը, մինչև 1912 Սեպտ. 30. Եւ կը կարծենք թէ՛ 50 թիւերու բաժանորդները մէջ մեր յարգելի բաժանորդները 12 թիւ փնտաւելու շափ ժխտ չ'պիտի ուզէին ըլլալ: Եթէ կողմն, այն պէս թող երթաւորին թէ՛ Տասն երկու փորձանուար Տարեշրջանին լու մէջ վիճակահանորդին մ'ալ և Արշալոյս ի կապակերպեց...:

ՀԵՌՈՒՄ

4. Պոլիս 6 Դեկտ. - Պոլիսը յնարախոյանակները Մակեդոնիոյ մէջ ուժանակով մղկիկ մը օրը հասնեցին, 12 մուսայ և 180 վիրաւորներով կան:

4. Կոստը ջրարեւակներով մը Մեծ Տերոքեանց ուշադրութիւնը հրաւիրեց մակեդոնացոց այս յնարախոյանակները արտադրելու վրայ: Հոն 6 Դեկտ. - Այնք-Ջարս յն 5 անոն հետադարձութեան վրայ երկ հարգար քուրք և արար զօրփոխ իսալացոց վրայ յարակիցակ յանկարծակի յետեղով զանոնք:

4. Կոստը ջրարեւակներով մը Մեծ Տերոքեանց ուշադրութիւնը հրաւիրեց մակեդոնացոց այս յնարախոյանակները արտադրելու վրայ: Հոն 6 Դեկտ. - Այնք-Ջարս յն 5 անոն հետադարձութեան վրայ երկ հարգար քուրք և արար զօրփոխ իսալացոց վրայ յարակիցակ յանկարծակի յետեղով զանոնք:

4. Կոստը ջրարեւակներով մը Մեծ Տերոքեանց ուշադրութիւնը հրաւիրեց մակեդոնացոց այս յնարախոյանակները արտադրելու վրայ: Հոն 6 Դեկտ. - Այնք-Ջարս յն 5 անոն հետադարձութեան վրայ երկ հարգար քուրք և արար զօրփոխ իսալացոց վրայ յարակիցակ յանկարծակի յետեղով զանոնք:

4. Կոստը ջրարեւակներով մը Մեծ Տերոքեանց ուշադրութիւնը հրաւիրեց մակեդոնացոց այս յնարախոյանակները արտադրելու վրայ: Հոն 6 Դեկտ. - Այնք-Ջարս յն 5 անոն հետադարձութեան վրայ երկ հարգար քուրք և արար զօրփոխ իսալացոց վրայ յարակիցակ յանկարծակի յետեղով զանոնք:

4. Կոստը ջրարեւակներով մը Մեծ Տերոքեանց ուշադրութիւնը հրաւիրեց մակեդոնացոց այս յնարախոյանակները արտադրելու վրայ: Հոն 6 Դեկտ. - Այնք-Ջարս յն 5 անոն հետադարձութեան վրայ երկ հարգար քուրք և արար զօրփոխ իսալացոց վրայ յարակիցակ յանկարծակի յետեղով զանոնք:

4. Կոստը ջրարեւակներով մը Մեծ Տերոքեանց ուշադրութիւնը հրաւիրեց մակեդոնացոց այս յնարախոյանակները արտադրելու վրայ: Հոն 6 Դեկտ. - Այնք-Ջարս յն 5 անոն հետադարձութեան վրայ երկ հարգար քուրք և արար զօրփոխ իսալացոց վրայ յարակիցակ յանկարծակի յետեղով զանոնք:

4. Կոստը ջրարեւակներով մը Մեծ Տերոքեանց ուշադրութիւնը հրաւիրեց մակեդոնացոց այս յնարախոյանակները արտադրելու վրայ: Հոն 6 Դեկտ. - Այնք-Ջարս յն 5 անոն հետադարձութեան վրայ երկ հարգար քուրք և արար զօրփոխ իսալացոց վրայ յարակիցակ յանկարծակի յետեղով զանոնք:

4. Կոստը ջրարեւակներով մը Մեծ Տերոքեանց ուշադրութիւնը հրաւիրեց մակեդոնացոց այս յնարախոյանակները արտադրելու վրայ: Հոն 6 Դեկտ. - Այնք-Ջարս յն 5 անոն հետադարձութեան վրայ երկ հարգար քուրք և արար զօրփոխ իսալացոց վրայ յարակիցակ յանկարծակի յետեղով զանոնք:

4. Կոստը ջրարեւակներով մը Մեծ Տերոքեանց ուշադրութիւնը հրաւիրեց մակեդոնացոց այս յնարախոյանակները արտադրելու վրայ: Հոն 6 Դեկտ. - Այնք-Ջարս յն 5 անոն հետադարձութեան վրայ երկ հարգար քուրք և արար զօրփոխ իսալացոց վրայ յարակիցակ յանկարծակի յետեղով զանոնք:

պիսիկն վրայ կը շնչեն, մասնատարապէս զարդարելու վերաբերեալ հարցերու համար: Քանի մը քերեր կը յետադիւրեւ նաւային երթելով զարդարեցնել և քանակը ցուցնելով:

4. Պոլիս 8 Դեկտ. - Մոսկու գիտնու ըրաւ Բ. Գրան Լոս, իր պատերազմական նաւերուն առջեւ Տարսանելը քանալու համար: Ռուսիան կը փախաւի որ այս խնդրոյն ուղղակի-ստակը որիչ Տերոքեանց միջանկրեան կարգադրէ Թորքիոյ հետ - ինչպէս Մարսի մասին Յըրանցո - Կերմանական քանակցութիւններ սեղի ունեցան: Այս վեթը Իսալո - Թրքական միջադեպին ալ աւելի ծանր կը միջոցի աջակցող Կը ծանուցուի թէ՛ Կոստը պիտի մերժէ այս խնդրը առանձինն ֆենեղու, միջազգային դաշնագրերու տրամադրութիւնները ի ձեռքի ունեցալով: ուր սահմանագծուած է մեղուցներէն անցիկ խնդիրը:

4. Կոստը ջրարեւակներով մը Մեծ Տերոքեանց ուշադրութիւնը հրաւիրեց մակեդոնացոց այս յնարախոյանակները արտադրելու վրայ: Հոն 6 Դեկտ. - Այնք-Ջարս յն 5 անոն հետադարձութեան վրայ երկ հարգար քուրք և արար զօրփոխ իսալացոց վրայ յարակիցակ յանկարծակի յետեղով զանոնք:

4. Կոստը ջրարեւակներով մը Մեծ Տերոքեանց ուշադրութիւնը հրաւիրեց մակեդոնացոց այս յնարախոյանակները արտադրելու վրայ: Հոն 6 Դեկտ. - Այնք-Ջարս յն 5 անոն հետադարձութեան վրայ երկ հարգար քուրք և արար զօրփոխ իսալացոց վրայ յարակիցակ յանկարծակի յետեղով զանոնք:

4. Կոստը ջրարեւակներով մը Մեծ Տերոքեանց ուշադրութիւնը հրաւիրեց մակեդոնացոց այս յնարախոյանակները արտադրելու վրայ: Հոն 6 Դեկտ. - Այնք-Ջարս յն 5 անոն հետադարձութեան վրայ երկ հարգար քուրք և արար զօրփոխ իսալացոց վրայ յարակիցակ յանկարծակի յետեղով զանոնք:

4. Կոստը ջրարեւակներով մը Մեծ Տերոքեանց ուշադրութիւնը հրաւիրեց մակեդոնացոց այս յնարախոյանակները արտադրելու վրայ: Հոն 6 Դեկտ. - Այնք-Ջարս յն 5 անոն հետադարձութեան վրայ երկ հարգար քուրք և արար զօրփոխ իսալացոց վրայ յարակիցակ յանկարծակի յետեղով զանոնք:

4. Կոստը ջրարեւակներով մը Մեծ Տերոքեանց ուշադրութիւնը հրաւիրեց մակեդոնացոց այս յնարախոյանակները արտադրելու վրայ: Հոն 6 Դեկտ. - Այնք-Ջարս յն 5 անոն հետադարձութեան վրայ երկ հարգար քուրք և արար զօրփոխ իսալացոց վրայ յարակիցակ յանկարծակի յետեղով զանոնք:

4. Կոստը ջրարեւակներով մը Մեծ Տերոքեանց ուշադրութիւնը հրաւիրեց մակեդոնացոց այս յնարախոյանակները արտադրելու վրայ: Հոն 6 Դեկտ. - Այնք-Ջարս յն 5 անոն հետադարձութեան վրայ երկ հարգար քուրք և արար զօրփոխ իսալացոց վրայ յարակիցակ յանկարծակի յետեղով զանոնք:

4. Կոստը ջրարեւակներով մը Մեծ Տերոքեանց ուշադրութիւնը հրաւիրեց մակեդոնացոց այս յնարախոյանակները արտադրելու վրայ: Հոն 6 Դեկտ. - Այնք-Ջարս յն 5 անոն հետադարձութեան վրայ երկ հարգար քուրք և արար զօրփոխ իսալացոց վրայ յարակիցակ յանկարծակի յետեղով զանոնք:

4. Կոստը ջրարեւակներով մը Մեծ Տերոքեանց ուշադրութիւնը հրաւիրեց մակեդոնացոց այս յնարախոյանակները արտադրելու վրայ: Հոն 6 Դեկտ. - Այնք-Ջարս յն 5 անոն հետադարձութեան վրայ երկ հարգար քուրք և արար զօրփոխ իսալացոց վրայ յարակիցակ յանկարծակի յետեղով զանոնք:

4. Կոստը ջրարեւակներով մը Մեծ Տերոքեանց ուշադրութիւնը հրաւիրեց մակեդոնացոց այս յնարախոյանակները արտադրելու վրայ: Հոն 6 Դեկտ. - Այնք-Ջարս յն 5 անոն հետադարձութեան վրայ երկ հարգար քուրք և արար զօրփոխ իսալացոց վրայ յարակիցակ յանկարծակի յետեղով զանոնք:

4. Կոստը ջրարեւակներով մը Մեծ Տերոքեանց ուշադրութիւնը հրաւիրեց մակեդոնացոց այս յնարախոյանակները արտադրելու վրայ: Հոն 6 Դեկտ. - Այնք-Ջարս յն 5 անոն հետադարձութեան վրայ երկ հարգար քուրք և արար զօրփոխ իսալացոց վրայ յարակիցակ յանկարծակի յետեղով զանոնք:

ՄԵԾ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ ԾԻՄԻՒՈՏԻ

ԵՒ ԸՆՏԻՐ ՍԻԿԱՐԵԹՆԵՐՈՒ ԳՈՐԾԱՐԱՆ

ՎԱԿԶ - ԷԼ - ՊԻՐԲԷ ԲՈՂՈՑ ԷՕՁՊԼԲԻՅԷ



ՍԵՓԱԿԱՆԱՏԵՐԲ

Ն. ԵՒ Ա. ՀԱՃԷԹԵԱՆ ԵՂԲԱՐԲ

ՅԱՏԿԱՆԵՐԸ ԻՐԵՆՑ ՎԵՐԱՊԱՀՆԱԼ Է.

Արևելեան ընտիր ծխախոտներէ պատրաստուած թարմ սիկարէթներ անմրցելի արժանիքով ունենալու կամ վախելու համար, ամէն անգամ և ամէն տեղերէ աւելի՛ պէտք է նախընտրել մեր վաճառատունը . . .

ՀՈՐԻԶՈՆ

ԱՅՈՒԿԱԾ Ե ԲԱԾՎԱՆՈՐԳԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ

1911 ՅՈՒԹՅՆ

ՀՈՐԻԶՈՆԸ

Հրատարակուելու է մօտ աշխատակցութեամբ

Ա. ԱՂԱՅԵԱՆԻ, ՅՈՎԶ. ԲՈՒՄԱՆԵԱՆԻ ԼԷՕԻ ԵՒ ՇԻՐՎԱՆԶԱԳԻԻ

Բաժնեգին՝ տարեկան Պարկաստան 10 ուրբի . Թուրքիա

90 դուրուշ . Ամերիկա 6 դուլար . Եւրոպա 30 ֆրանկ .

Rédaction du Journal «Horizon» Tiflis-Caucase-(Russie)

ՄԻՆԿԸՐ

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԵՒ ՄԻԱԿ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒԹԻՉ Ժ. ՆԱՅՏԼԻՆԿԷՐ

Պալատի փողոց . Խաչնէտարի սեփականութիւն , Պրիսթօլ Թթէլի ճիշտ դիմաց Գաֆէ Տը Լա Գուրսի կից

Աշխարհի ամենէն լաւագոյն կարի մեքենաները Մինկէրներն են և անոնցով մինչեւ ցարդ 17,000,000 ծախուած է :

400 և աւելի վկայական և ևնայնորով վարձատրուած, Եւրոպայի մեքենաներ.

ԱՄԵՆԷՆ ՄԵՆ ՎԱՐՉԱՏՐՈՒԹԻՒՆԸ ԱՌԱՋԻՆ ՄՐՅԱՆԱԿ

Փարիզի 1900 ի Տիեզերական արուեստանախիսին մէջ ստացած է . ՀԱՅԹԱՅԹԻՉ ԲՐՈՒՄԻՈՑ ՀԱՅԹԱՅԹԻՉ ԱՆԳՂՈՑ ԿԱՅՆԵՐԱԿԱՆ ԱՅՆԵՐԱԿԱՆ ԱՐԲՈՒՆԻՐԻՆ ԵՒ ԲԱԿԱՌԱՐԱԿԱՆ ԱՐԲՈՒՆԵԱՑ ՀԱՅԹԱՅԹԻՉ Ե. Բ. ՆՏԻՎԱԿԱՆ ՅԱՆ



Ձրի դասեր և նորոգուածութիւններ, Մինկէր մեքենաները համար, յաճախորդատուներուն մէջ . Վարձանոց դիւրութիւն

Փոխանակութիւն հիւերու դե նորոգութիւն ամեն կարգի Մեքենայից

ԳԻՆ ԶԱՓԱՌՈՐ

ՎԻՃԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ

Նպաստ Ազգաստանում Ընկերութեան

1146ՐՈՐԻ ԹԻՐՈՒԺ

Իսահիրէ 3 Ինկեաներ 1911

ՄԵՇ ՍՐՃԱՐԱՆ ՀԱՅԿԱԿԱՆԻ ԱՌՋԵՒ

Շահող թիւեր ԱՌԱՋԻՆ ՊԱՐԳԵՒ

Table with 2 columns: Number and Amount. 10642 2000, 11818 800, 12383 400, 29134 400

200 Ղ. Ո. շահող թիւեր

6007 12075 6450 19170 11038

80ական Ղ. Ո. շահող թիւեր

Table with 2 columns: Number and Amount. 660 4388, 1259 6151, 1709 7374, 2061 9665, 4264 11870, 4388 13200, 5518 17316, 5656 19422, 5741 21115, 6014 24988, 6328 27135, 6404 29503, 6772 29977, 8619 29977, 8709 29977, 10295 29977, 10901 29977, 12212 29977, 12213 29977, 12465 29977, 13181 29977, 1443 29977, 14535 29977, 16198 29977, 16668 29977, 17347 29977, 17349 29977, 17355 29977, 19238 29977, 19604 29977, 19958 29977, 20064 29977, 20637 29977, 21403 29977, 22079 29977, 22592 29977, 22768 29977, 25024 29977, 25935 29977, 25958 29977, 26463 29977, 27359 29977, 27755 29977, 28131 29977, 28510 29977

Մանթ . - Կէս տոմսակը ասանձդի սերկայացուած ասեն արժէքէ զուրկ է և ւի վճարուել :

ՉՈՐՍ ԱՒԵՏԱՐԱՆԻՉՆԵՐԸ

ԱՐԳԱՍՏՈՐՈՒԹԻՒՆ Հեղինակ ԷՄԻԼ ԶՕԼԱ Թարգ. ԵՐ. ՕՏԵԱՆ Հրատարակ ելած է և գնելու համար պէտք է գիմել Կ. Պօլիս Զարդարեան Եղարց Իրատունը .



ՇԱՐԱ ԱՊՏ - ԷԼ - ԱՋԻՉ ԹԻՒԻ 5

Երկար տարիներէ ի վեր ընդհանուր Ափրիկէի և Տաճկաստանի մէջ, մեր հնարած մազի ներկերը, և մասնաւորապէս մազերը երկնցնելու համար, պատրաստած ենք ուղեկիս լաւ ընդունելութիւն և յարգութիւն գրտած է . Աւրիսի այս անգամ ալ՝ քրէմ և ջուր մը պատրաստած ենք . որուն յատկութիւնները շատ գոհ պիտի ձգեն մեր Պատ յաճախորդները :

Սոյն բազադրութիւններէն զոր. ծածոյները՝ պիտի ունենան զէմբի փայլունութիւն, մորթի կակղութիւն և զէմբի գեղեցկութիւն . մասնաւոր զէմբի վրայ գտնուած բիծերը որ առաջին անգամ գործածելով պիտի անյայտանան :

Մ. ՍԱԳՆԱՆ ԵՒ ՈՐԴԻ

ՍՈՒԼԹԱՆԻՅԷ

ԻՆԵԼՈՎ ՀԱՆԴԵՐՉ ԶՎԵԱՍՈՒԵԼՈՒ ՕԳՏԱԿԱՐ ՄԻՉՈՑԸ

Միաստան հաճոյքի համար կը ծխուի . շատեր սակայն իրենց առողջութիւնը կը խանդարեն գործածելով կարգ մը սիկառի թուղթեր՝ որոնք կը զբաղեն ու կաւելցնեն նի. բոթիի ազգեցութիւնը և սիկառի ծայրը գառնութիւն կը հաւաքեն . Արդ՝ ծխելով հանդերձ չփաստելու իբր միակ դարման կը յանձնարարենք առողջութեան նախաւախնդիր ծխողներուն այսուհետեւ գործածել միմիայն « Ա. մեման Դոնյեկիլեան Ընկերութեան » Պօլսոյ մէջ հրատարակ հանած և այնքան մեծ ընդունելութիւն գտած՝ ՍՈՒԼԹԱՆԻՅԷ ՍԻԿԱՐԻ ԹՈՒՂԹԸ՝ որուն ուրիշներու վրայ ունեցած գնահատելի և օգտակար առաւելութիւնները ճանչնալու համար բաւական է միայն անգամ մը փորձել և համոզուիլ թէ արդարեւ՝ 1. Զուտ գաղական ընտիր տեսակէ կը բաղկանայ . 2. Բարորոյին կանչնտացնէ նիբօթիւնը . 3. Սիկառի ծայրը գառնութիւն հաւաքելէ զերծ կը պահէ . 4. Բնաւ չմարիր ու չի սենար . 150 թերթիք բաղկացեալ ՍՈՒԼԹԱՆԻՅԷ առողջապահիկ սիկառի թուղթին պրակները կը ծախուին 10 փրփի ֆրանկէք ամեն ծխալաւաններու մօտ և գործածեցէք միայն « ՍՈՒԼԹԱՆԻՅԷ » սիկառի թուղթը, եթէ կը փա. փաքիք ծխելով հաճոյանալ և սակայն չփաստուիլ երբէք . Տափերէն տար առ հարկը կը պարունակեն առթիւ. թիք և խիտ պիտանի նւէրներ . բացուած տուփ մընդունիք . Ի՞նչ քանակ գնորդներու զգալի զեղջ . յանձարարութիւնը կը կատարուին արագ և խմաւով Ձրի նմոյշ . Միակ Գործակատարը ընդհանուր կեդպատիս Ս. ԵՒ Վ. ԲՐՈՒՄԻՈՑ ԵՂԲԱՐԲ Բաղիպ փաղ փողոց Թիւ 48 Աղէքսանդրիա

ՇԱՐԱ ՄՈՒՀԱՄՄԷՏ ԱԼԻ ՊԱԳ-ԷԼ-ԽԱԼԻ

ՏՊԱՐԱՆ «ԱՐՇԱԼՈՅՍ»

ԿՈՒՎԷՆՆՈՒԱԾԻՆ ԴԻՄԱՑԸ.

Դիւրեւոյ, Թերթերու, Հանդիսներու, Պրոչիւրներու, Նամակազոյիներու, Անվտօններու, Վաճառականական շեռներու, Այլցիւրներու, Մանագիւրներու, և Հայերէն, Անգլիերէն, Ֆրանսերէն, Իտալերէն, Յունարէն, Արաբերէն լեզուներով սպագրական յանձնարարութիւններու համար պէ՛տք է դիմել ԱՐՇԱԼՈՅՍ Տպարանը՝ խնամաւոր և անշահաւոր սպագրութիւն ունենալու համար . Զինկաներու սպագրութիւնը ամենամեծ խնամով կը կատարուի և մեծաւառ աճի շնորհիւ յանձնարարութիւն այ կընդունուի, ըլլա՛յ բարեկամական ըլլա՛յ վաճառականական . Եղած յանձնարարութեանց գումարին կէսը կանխիկ չի վճարուածները անպայման լին ասուելու :